



2014年
イベント案内
9月・10月
sept. / oct.
2014

ジョルジョ・デ・キリコ《燃えつきた太陽のあるイタリア広場、神秘的な広場》1971年 パリ市立近代美術館
© Musée d'art moderne de la Ville de Paris/Roger-Viollet © SIAE, Roma & JASPAR, Tokyo, 2014 E1065



《陸前高田市気仙町2011年4月3日》撮影：畠山直哉



9.26 (金)

◎ 18:30 - 20:30 ◎ 1階ホール
◎ 連続講演会《哲学とイメージ》

イメージの重層性

写真の美しさに潜む震災の痛み

【講師】クレリア・ゼルニク (パリ、フランス国立高等美術学校)

【ディスカッサント】三浦哲哉 (青山学院大学)

【主催】日仏会館フランス事務所 【助成】アンスティチュ・フランセ (パリ)、
在日フランス大使館/アンスティチュ・フランセ日本 【協力】日仏哲学会、
法政大学

Vendredi 26 septembre

18 h 30 - 20 h 30 / Auditorium
Cycle de conférences « Philosophie et image »

La doublure des images : beauté et douleur dans les représentations post-Fukushima

Conférencière : Clélia ZERNIK (ENSBA Paris)

Discutant : MIURA Tetsuya (univ. Aoyama gakuin)

Org. : Bureau français de la MFJ. Soutien : Institut français (Paris),
ambassade de France au Japon/Institut français du Japon.
Collaboration : SFJ de philosophie, univ. Hôsei.

10.1 (水)

◎ 18:30 - 20:30 ◎ 1階ホール ◎ 日仏春秋講座

20世紀のフランスと日本における 戦没者の記念と追悼

◎ ステファン・オードゥワン＝ルーゾ

(フランス国立社会科学高等研究院)

「フランスにおける第一次大戦の〈回帰〉 :
歴史、記念、追悼を考える (1990年～2014年)」

◎ 高橋哲哉 (東京大学)

「戦後フランスと日本における戦没者追悼：靖国問題を中心に」

【司会】アルノ・ナンタ (フランス国立日本研究センター)

【主催】(公財)日仏会館、日仏会館フランス事務所【助成】アンスティ
チュ・フランセ (パリ)【後援】Mission du centenaire de la Première
Guerre mondiale

Mercredi 1^{er} octobre

18 h 30 - 20 h 30 / Auditorium / Grand débat

La commémoration des morts à la guerre en France et au Japon au xx^e siècle

• Stéphane AUDOUIN-ROUZEAU (EHESS)

« Le retour de la Grande Guerre en France, de 1990 à 2014 :
histoire, commémoration, deuil »

• TAKAHASHI Tetsuya (univ. de Tokyo)

« La question des morts à la guerre au Japon et en France après
1945 : autour du Yasukuni »

Modérateur : Arnaud NANTA (CNRS, UMIFRE 19-MFJ)

Org. : Fondation MFJ, Bureau français de la MFJ. Soutien : Institut
français (Paris). Concours : Mission du centenaire de la Première
Guerre mondiale.



10.10 (金)

◎ 12:30 - 14:00 ◎ 601号室
◎ 日本の経済と社会に関するランチセミナー

Diversity in Japan: Educational Experiences of Multicultural Families

【講師】渋谷真樹 (奈良教育大学)

【司会】ジャン＝ミシェル・ピュテル (フランス国立日本研究センター)

【主催】日仏会館フランス事務所
【共催】在日フランス商工会議所

Friday 10th October

12:30 - 14:00 / Room 601
Lunch Seminar on Japanese Economy and Society

Diversity in Japan: Educational Experiences of Multicultural Families

Speaker: SHIBUYA Maki (Nara Univ. of Education)

Moderator: Jean-Michel BUTEL (UMIFRE 19-MFJ)

Org.: Bureau français de la MFJ
Co-org.: CCIJF



日仏同時通訳あり

Avec traduction simultanée



日仏逐次通訳あり

Avec traduction consécutive



英語、通訳なし

En anglais, sans traduction



10.24 (金)

◎ 18:00 - 20:00 ◎ 1階ホール
◎ 日仏会館創立90周年記念春秋講座

ルソー・共和国・憲法： ルネ・カピタン (1901-1970) の知的遺産

【登壇者】 樋口陽一 (日本学士院)
オリヴィエ・ポー (パンテオン・アッサス パリ第2大学)
【司会】 三浦信孝 (公財) 日仏会館、中央大学
【主催】 (公財) 日仏会館、日仏会館フランス事務所 【後援】 日仏法学会

Vendredi 24 octobre

18 h - 20 h / Auditorium / Grand débat de la MFJ
à l'occasion du 90^e anniversaire de la MFJ

Hommage à René Capitant (1901-1970) : Rousseau, la République, la Constitution

Intervenants : HIGUCHI Yôichi (Académie du Japon),
Olivier BEAUD (univ. Panthéon-Assas - Paris 2)
Modérateur : MIURA Nobutaka (Fondation MFJ, univ. Chûô)
Org. : Fondation MFJ, Bureau français de la MFJ
Concours : SFJ de science juridique



〈生代的な純愛の詩〉 1970年頃
◎ 表紙 (上) 参照

10.25 (土)

◎ 14:00 - 15:30 ◎ 1階ホール
◎ パナソニック汐留ミュージアム「ジョルジョ・デ・キリコ」展
オープニング記念講演会

ジョルジョ・デ・キリコ 形而上絵画から新形而上絵画へ

【講師】 ジャクリーヌ・マンク (パリ市立近代美術館学芸部長)
【共催】 (公財) 日仏会館、日仏会館フランス事務所、パナソニック汐留ミュージアム 【後援】 日仏美術学会

Samedi 25 octobre

14 h - 15 h 30 / Auditorium
Conférence à l'occasion de l'exposition « Giorgio de Chirico », Panasonic Shiodome Museum

Giorgio de Chirico : de la Métaphysica à la Neo Métaphysica

Conférencière : Jacqueline MUNCK
(musée d'art moderne de la Ville de Paris)
Org. : Fondation MFJ, Bureau français de la MFJ, Panasonic Shiodome Museum. Concours : SFJ d'art et d'archéologie.



10.31 (金)

◎ 18:30 - 20:30 ◎ 1階ホール ◎ 討論会

日本における最低所得 社会的保護の再生に向けて？

◎ 「日本における最低所得：主な論点」 ヤニック・ヴァンデルボルフト (ブリュッセル・サンレイ大学/ルーバン・カトリック大学)
◎ 「日本の社会的保護：ベーシック・インカム促進派に対する機会と障害」 関根由紀 (神戸大学)
◎ 「日本における社会的保護と女性：ベーシック・インカムの可能性」 堅田香緒里 (法政大学)
【司会】 ジャン＝ミシェル・ピュテル (フランス国立日本研究センター)
【主催】 日仏会館フランス事務所 【協力】 日欧連携教育府 (神戸大学)

Vendredi 31 octobre

18 h 30 - 20 h 30 / Auditorium / Débat

Le revenu de base au Japon : vers un renouveau de la protection sociale?

• « Le revenu de base au Japon : principaux enjeux du débat », Yannick VANDERBORGHT (univ. Saint-Louis Bruxelles et univ. catholique de Louvain)
• « La protection sociale au Japon : obstacles et opportunités pour les défenseurs du revenu de base », SEKINE Yuki (univ. de Kôbe)
• « Protection sociale et situation des femmes au Japon : quel potentiel pour le revenu de base ? », KATADA Kaori (univ. Hôsei)
Modérateur : Jean-Michel BUTEL (UMIFRE 19-MFJ)
Org. : Bureau français de la MFJ. Collaboration : Kobe University Centre for EU-Japan Collaborative Education (EJCE).



11.1 (土) — 11.2 (日)

◎ 10:00 - 18:00 ◎ 1階ホール
◎ 日仏会館創立90周年記念日仏シンポジウム

フランスと日本における 考古学・文化財とアイデンティティ

【登壇者】 パトリス・ブラン (パリ第1パンテオン・ソルボンヌ大学)、ジャン＝ポール・ドムール (パリ第1パンテオン・ソルボンヌ大学)、福永伸哉 (大阪大学)、稲田孝司 (岡山大学)、菊地芳朗 (福島大学)、フランソワ・マセ (フランス国立東洋言語文化大学)、クリストフ・マルケ (フランス国立日本研究センター)、アルノ・ナンタ (フランス国立日本研究センター)、瀧田佳男 (文化庁)、ロラン・ネスプリス (フランス国立日本研究センター)、小野正敏 (元人間文化研究機構理事)、坂野徹 (日本大学)、佐々木憲一 (明治大学)、アラン・シュナップ (パリ第1パンテオン・ソルボンヌ大学)、高木博志 (京都大学人文科学研究所)、山田邦和 (同志社女子大学)
【共催】 (公財) 日仏会館、日仏会館フランス事務所 【助成】 (公財) 石橋財団、フランス国立社会科学高等研究院 日仏財団 【後援】 日仏美術学会、日本考古学協会、日本遺跡学会、NGO・日本イコモス国内委員会 【協力】 大阪大学、日本大学経済学部、パリ第1パンテオン・ソルボンヌ大学/フランス国立科学研究センター、フランス国立東洋言語文化大学(日本研究センター)

Samedi 1^{er} et dimanche 2 novembre

10 h - 18 h / Auditorium / Colloque franco-japonais
à l'occasion du 90^e anniversaire de la MFJ

Archéologie, patrimoine et identité en France et au Japon

Intervenants : Patrice BRUN (univ. Paris 1 Panthéon-Sorbonne), Jean-Paul DEMOULE (univ. Paris 1 Panthéon-Sorbonne, IUF), FUKUNAGA Shin.ya (univ. d'Osaka), INADA Takashi (univ. d'Okayama), KIKUCHI Yoshio (univ. de Fukushima), François MACÉ (Inalco), Christophe MARQUET (UMIFRE 19-MFJ), Arnaud NANTA (UMIFRE 19-MFJ), NEGITA Yoshio (Agence japonaise de la Culture), Laurent NESPOULOUS (UMIFRE 19-MFJ), ONO Masatoshi (ancien administrateur du National Institutes for the Humanities), SAKANO Tôru (univ. Nihon), SASAKI Ken.ichi (univ. Meiji), Alain SCHNAPP (univ. Paris 1 Panthéon-Sorbonne), TAKAGI Hiroshi (IRH, univ. de Kyoto), YAMADA Kunikazu (univ. Dôshisha).
Org. : Fondation MFJ, Bureau français de la MFJ. Soutien : Fondation Ishibashi, Fondation France-Japon EHES. Concours : SFJ d'art et d'archéologie, Japanese Archaeological Association, Japanese Society for Cultural Heritage, Japan Icomos National Committee. Collab. : univ. d'Osaka, univ. Nihon, univ. Paris 1 Panthéon-Sorbonne (laboratoire Trajectoires UMR 8215), Inalco (CEJ).



【上】 原の辻遺跡と香川県立一宮博物館
【下】 ジェロー・ド・サンロマン・ド・ジャリオナス 墳丘 (フランス、紀元前9〜8世紀)
写真: ジャン＝ポール・ギョメ



オンライン参加申し込み: www.mfj.gr.jp

催しへの参加は無料です。参加ご希望の方はホームページのイベントカレンダーからお申し込みください。

- ◎ Tel : 03-5421-7641 ◎ Fax : 03-5421-7651
- ◎ E-mail : contact@mfj.gr.jp
- ◎ 〒150-0013 東京都渋谷区恵比寿 3-9-25
- ◎ アクセス: JR恵比寿駅東口・東京メトロ日比谷線 恵比寿駅1番出口より徒歩 10分

Inscription en ligne: www.mfj.gr.jp

L'accès à nos manifestations est libre. Prière de vous inscrire depuis la page Agenda de notre site web.

- ◎ Tél : 03-5421-7641 ◎ Fax : 03-5421-7651
- ◎ E-mail : contact@mfj.gr.jp
- ◎ Adresse : 3-9-25, Ebisu, Shibuya-ku, 150-0013 Tokyo
- ◎ Accès : 10 mn à pied de la gare d'Ebisu (JR Yamanote Line : sortie Est ; Tokyo Metro Hibiya Line : sortie 1)



Resp. de la publication
Ch. MARQUET
Conception : J. HASAE
Aide éditoriale
NOZAWA J. et MIKASA M.

日仏会館フランス事務所
フランス国立日本研究センター

Maison franco-japonaise
Bureau français
Institut français de recherche sur le Japon

